

Manual de uso y seguridad
Shelly BLU Button Tough 1
Control remoto Bluetooth de cuatro acciones

Información de seguridad

Para un uso seguro y adecuado, lea este manual y cualquier otro documento que acompañe a este producto. Consérvelos para futuras consultas. El incumplimiento de los procedimientos de instalación puede provocar un funcionamiento incorrecto, peligro para la salud y la vida, violación de la ley y/o denegación de garantías legales y comerciales (si las hubiera). Shelly Europe Ltd. no se hace responsable de ninguna pérdida o daño en caso de instalación incorrecta o funcionamiento inadecuado de este aparato por no seguir las instrucciones de uso y seguridad de este manual.

⚠Esta señal indica información de seguridad

ⓘEste signo indica una nota importante.

⚠**ADVERTENCIA!** No utilice el Dispositivo si presenta algún signo de daño o defecto.

⚠**ADVERTENCIA!** No intente reparar el Dispositivo usted mismo.

⚠**ADVERTENCIA!** Utilice el Dispositivo sólo con pilas que cumplan todas las normativas correspondientes. El uso de pilas inadecuadas puede causar daños en el dispositivo e incendios.

⚠**ADVERTENCIA!** Asegúrese de que los signos + y - de las pilas correspondan a las marcas del compartimento de las pilas del aparato.

⚠**PRECAUCIÓN!** Mantenga el Dispositivo con pilas fuera del alcance de los niños. La ingestión de pilas puede causar lesiones graves o la muerte.

⚠**ADVERTENCIA!** Las pilas pueden emitir compuestos peligrosos o provocar un incendio si no se eliminan correctamente. Lleve la batería agotada a su punto de reciclaje local.

Descripción del producto

Shelly BLU Button Tough 1 (el Dispositivo) es un control remoto Bluetooth inteligente resistente a golpes, agua y polvo con un tamaño compacto. Cuenta con una batería de larga duración, soporta multi-clic y encriptación fuerte.

ⓘEl Dispositivo viene con firmware de fábrica. Para mantenerlo actualizado y seguro, Shelly Europe Ltd. proporcionará las últimas actualizaciones de firmware de forma gratuita. Podrá acceder a las actualizaciones a través de la aplicación móvil Shelly Smart Control, donde encontrará información detallada sobre la última versión del firmware. La elección de instalar o no las actualizaciones del firmware es responsabilidad exclusiva del usuario. Shelly Europe Ltd. no se hará responsable de ninguna falta de conformidad del dispositivo causada por el hecho de que el usuario no instale las actualizaciones disponibles en el momento oportuno.

Utilización de Shelly BLU Button Tough 1

ⓘEl Dispositivo viene listo para usar con la pila instalada. Sin embargo, si al pulsar el botón de control el dispositivo no empieza a emitir señales, es posible que tenga que insertar una pila nueva. Para más información, consulte la sección Cambiar la batería.

Al pulsar el control remoto, el Dispositivo empezará a transmitir señales durante un segundo conforme al formato BT Home. Más información en <https://bthome.io>.

Shelly BLU Button Tough 1 soporta multi-clic - pulsación simple, doble, triple y larga.

El zumbador emitirá el mismo número de pitidos que las pulsaciones del control remoto.

Para emparejar el Shelly BLU Button Tough 1 con otro Dispositivo Bluetooth, mantenga pulsado el pulsador de control durante 10 segundos. El dispositivo esperará la conexión durante el minuto siguiente. Las características Bluetooth disponibles se describen en la documentación oficial de la API de Shelly en <https://shelly.link/ble>.

Shelly BLU Button Tough 1 incorpora el modo baliza. Si está activado, el Dispositivo emitirá balizas cada 8 segundos, y puede ser descubierto o utilizado para la detección de presencia.

Este modo también permite activar a distancia el zumbador del Dispositivo durante 30 segundos (por ejemplo, para encontrar un Dispositivo perdido cerca).

Shelly BLU Button Tough 1 tiene una función de seguridad avanzada y soporta el modo encriptado.

Para restaurar la configuración del dispositivo a los ajustes de fábrica, mantenga presionado el pulsador de control durante 30 segundos poco después de insertar la batería.

Cambiar la batería

Fig. 2

- Abra suavemente la tapa trasera utilizando una herramienta de plástico (o una tarjeta de crédito) como se muestra en la Fig. 2.
- Retire la pila gastada.
- Inserte una pila nueva.
- Vuelva a colocar la tapa trasera, presionándola contra el cuerpo principal del dispositivo para que no quede ningún hueco entre ellos.

Especificaciones

- Dimensiones (Alto x Ancho x Profundidad): 42x42x13 mm / 1.65x1.65x0.51 in
- Peso: 15 g / 0.53 oz
- Material de la carcasa: Plástico
- Color de la concha:
 - Negro
 - Moca
 - Marfil
- Temperatura de funcionamiento: -20 °C a 60 °C / -5 °F a 140 °F
- Humedad: 0% a 90% HR
- Grado de protección: IP65
- Alimentación: 1 batería de 3 V (incluida)
- Tipo de batería: CR2032
- Duración estimada de la batería: Hasta 2 años
- Protocolo: Bluetooth 4,2
- Banda RF: 2400 - 2483,5 MHz
- Máx. Potencia RF: < 4 dBm
- Alcance: Hasta 30 m / 100 ft en exteriores, hasta 10 m / 33 ft en interiores (dependiendo de la construcción local)
- Cifrado: AES (modo CCM)

Inclusión de Shelly Cloud

El Dispositivo se puede supervisar, controlar y configurar a través de nuestro servicio de domótica Shelly Cloud. Puede utilizar el servicio a través de nuestra aplicación móvil Android, iOS o Harmony OS o a través de cualquier navegador de Internet en <https://control.shelly.cloud/>. Si decide utilizar el Dispositivo con la aplicación y el servicio Shelly Cloud, encontrará instrucciones sobre cómo conectar el Dispositivo a la nube y controlarlo desde la aplicación Shelly en la guía de la aplicación: <https://shelly.link/app-guide>.

La aplicación Shelly y el servicio Shelly Cloud no son necesarios para que el dispositivo funcione correctamente. Este Dispositivo puede utilizarse de forma independiente o con otras plataformas domóticas compatibles con el protocolo BTHome. Para más información visite <http://bthome.io>

Resolución de problemas

Si tiene problemas con la instalación o el funcionamiento del Dispositivo, consulte la página de la base de conocimientos: https://shelly.link/blu_button_tough_1

Declaración de conformidad

Shelly Europe Ltd. (antiguo EOOD de Allterco Robotics) declara por medio de la presente que el equipo de radio tipo Shelly BLU Button Tough 1 cumple con la Directiva 2014/53/UE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección web: https://shelly.link/blu_button_tough_1_DoC

Fabricante: Shelly Europe Ltd.

Dirección: 103 Cherni vrah Blvd., 1407 Sofia, Bulgaria

Tel: +359 2 988 7435

E-mail: support@shelly.cloud

Sitio web oficial: <https://www.shelly.com>

El fabricante publicará los cambios en la información de contacto en su sitio web oficial.

Todos los derechos sobre la marca comercial Shelly® y otros derechos intelectuales asociados a este dispositivo pertenecen a Shelly Europe Ltd.

Manual do utilizador e de segurança
Shelly BLU Button Tough 1
Botão Bluetooth de quatro acções

Informações de segurança

Para uma utilização segura e correcta, leia este manual e quaisquer outros documentos que acompanhem este produto. Guarde-os para referência futura. O não cumprimento dos procedimentos de instalação pode levar a mau funcionamento, perigo para a saúde e a vida, violação da lei e/ou recusa de garantias legais e comerciais (se existirem). A Shelly Europe Ltd. não se responsabiliza por quaisquer perdas ou danos em caso de instalação incorrecta ou funcionamento inadequado deste dispositivo devido ao não cumprimento das instruções de utilização e segurança contidas neste guia.

⚠Este sinal indica informações de segurança

ⓘEste sinal indica uma nota importante.

⚠**CUIDADO!** Não utilizar o Dispositivo se este apresentar qualquer sinal de dano ou defeito.

⚠**CUIDADO!** Não tente reparar o Dispositivo por si próprio.

⚠**CUIDADO!** Utilize o Dispositivo apenas com baterias que estejam em conformidade com todos os regulamentos aplicáveis. A utilização de pilhas inadequadas pode provocar danos no Dispositivo e um incêndio.

⚠**CUIDADO!** Certifique-se de que os sinais + e - das pilhas correspondem às marcas no compartimento das pilhas do Dispositivo.

⚠**AVISO!** Mantenha o seu dispositivo alimentado a pilhas longe do alcance das crianças. A ingestão de pilhas pode causar ferimentos graves ou morte.

⚠**CUIDADO!** As pilhas podem emitir compostos perigosos ou provocar incêndios se não forem eliminadas corretamente. Leve a pilha gasta para o seu ponto de reciclagem local.

Descrição do produto

O Shelly BLU Button Tough 1 (o Dispositivo) é um botão Bluetooth inteligente resistente ao choque, à água e ao pó, com um tamanho compacto. Possui uma bateria de longa duração, suporta multi-cliques e encriptação forte.

ⓘO Dispositivo vem com firmware instalado de fábrica. Para o manter atualizado e seguro, a Shelly Europe Ltd. fornece as últimas atualizações de firmware gratuitamente. Aceda às atualizações através da aplicação móvel Shelly Smart Control. A instalação das atualizações de firmware é da responsabilidade do utilizador. A Shelly Europe Ltd. não será responsável por qualquer falta de conformidade do Dispositivo causada pela falha do utilizador em instalar as atualizações disponíveis de forma atempada.

Usando a Shelly BLU Button Tough 1

ⓘO Dispositivo vem pronto a ser utilizado com a bateria instalada. No entanto, se premir o botão de controlo não fizer com que o Dispositivo comece a emitir sinais, poderá ser necessário inserir uma nova bateria. Para obter mais detalhes, consulte a secção Substituir a bateria.

Ao premir o botão, o Dispositivo começa a transmitir sinais durante um segundo, em conformidade com o formato BT Home. Saiba mais em <https://bthome.io>.

O Shelly BLU Button Tough 1 suporta multi-clique - pressão simples, dupla, tripla e longa.

A campanha emitirá o mesmo número de sinais sonoros que os botões premido.

Para emparelhar o Shelly BLU Button Tough 1 com outro Dispositivo Bluetooth, prima e mantenha premido o botão de controlo durante 10 segundos. O dispositivo aguardará a ligação durante o minuto seguinte. As características Bluetooth disponíveis são descritas na documentação oficial da API do Shelly em <https://shelly.link/ble>

O Shelly BLU Button Tough 1 possui o modo de sinalização. Se ativado, o Dispositivo emite sinais luminosos a cada 8 segundos e pode ser descoberto ou utilizado para deteção de presença.

Este modo também permite a ativação remota do sinal sonoro do Dispositivo durante 30 segundos (por exemplo, para encontrar um Dispositivo perdido nas proximidades).

O Shelly BLU Button Tough 1 possui uma funcionalidade de segurança avançada e suporta o modo encriptado.

Para restaurar a configuração do dispositivo para as definições de fábrica, prima e mantenha premido o botão de controlo durante 30 segundos, pouco depois de inserir a bateria.

Substituir a bateria

Fig. 2

- Abra cuidadosamente a tampa traseira com uma ferramenta de plástico (ou um cartão de crédito), conforme ilustrado na Fig. 2.
- Retirar a pilha gasta.
- Insira uma nova bateria.
- Volte a colocar a tampa traseira, pressionando-a contra o corpo principal do dispositivo, de modo a que não haja qualquer espaço entre eles.

Especificações

- Tamanho (AxLxP): 42x42x13 mm / 1.65x1.65x0.51 in
- Peso: 15 g / 0.53 oz
- Material da casca: Plástico
- Cor da casca:
 - Preto
 - Moca
 - Marfim
- Temperatura de funcionamento: -20 °C a 60 °C / -5 °F a 140 °F
- Umidade: 0% a 90% UR
- Classe de proteção: IP65
- Fonte de alimentação: 1 bateria de 3 V (incluída)
- Tipo de bateria: CR2032
- Duração estimada da bateria: Até 2 anos
- Protocolo: Bluetooth 4,2
- Banda RF: 2400 - 2483,5 MHz
- Máx. Potência de RF: < 4 dBm
- Alcance: Até 30 m / 100 ft no exterior, até 10 m / 33 ft no interior (dependendo da construção local)
- Encriptação: AES (modo CCM)

Shelly Cloud Inclusão

O Dispositivo pode ser monitorizado, controlado e configurado através do nosso serviço de automação residencial Shelly Cloud. Pode utilizar o serviço através da nossa aplicação móvel Android, iOS ou Harmony OS ou através de qualquer navegador de Internet em <https://control.shelly.cloud/>.

Se optar por utilizar o Dispositivo com a aplicação e o serviço Shelly Cloud, pode encontrar instruções sobre como ligar o Dispositivo à Cloud e controlá-lo a partir da aplicação Shelly no guia da aplicação: <https://shelly.link/app-guide>.

O aplicativo móvel Shelly e o serviço Shelly Cloud não são condições para que o Dispositivo funcione corretamente. Este Dispositivo pode ser usado de forma autónoma ou com várias outras plataformas de domótica que suportem o protocolo BTHome. Para mais informações, visite <http://bthome.io>

Resolução de problemas

Se tiver problemas com a instalação ou o funcionamento do Dispositivo, consulte a sua página da base de dados de conhecimento: https://shelly.link/blu_button_tough_1

Declaração de conformidade

A Shelly Europe Ltd. (ex-Allterco Robotics EOOD) declara por este meio que o equipamento rádio Shelly BLU Button Tough 1 opera conforme a Diretriz 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. O texto completo da declaração da UE sobre a conformidade está disponível no seguinte endereço de internet: https://shelly.link/blu_button_tough_1_DoC

Fabricante: Shelly Europe Ltd.

Endereço: 103 Cherni vrah Blvd., 1407 Sofia, Bulgária

Tel: +359 2 988 7435

E-mail: support@shelly.cloud

Site oficial: <https://www.shelly.com>

As alterações nas informações de contacto são publicadas pelo fabricante no site Web oficial.

Todos os direitos sobre a marca registada Shelly® e outros direitos intelectuais associados a este Dispositivo pertencem à Shelly Europe Ltd.

Notice d'utilisation et consignes de sécurité
Shelly BLU Button Tough 1
Télécommande Bluetooth à quatre actions

Informations de sécurité

Pour une utilisation sûre et appropriée, lisez cette notice et tout autre document accompagnant ce produit. Conservez-les pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Le non-respect des procédures d'installation peut entraîner un dysfonctionnement, danger pour votre santé et vie, une violation de la loi et/ou le refus des garanties légales et commerciales (le cas échéant). Shelly Europe Ltd. n'est pas responsable de toute perte ou de tout dommage en cas d'installation incorrecte ou de fonctionnement incorrect de ce dispositif en raison du non-respect des instructions d'utilisation et de sécurité contenues dans ce guide.

⚠Ce symbole indique une information de sécurité.

ⓘCe symbole indique une note importante.

⚠**ATTENTION !** N'utilisez pas le Dispositif s'il présente des signes de détérioration ou de défaut.

⚠**ATTENTION !** N'essayez pas de réparer le Dispositif vous-même.

⚠**ATTENTION !** N'utilisez le Dispositif qu'avec des piles conformes à toutes les réglementations en vigueur. L'utilisation de piles inappropriées peut endommager le Dispositif et provoquer un incendie.

⚠**ATTENTION !** Assurez-vous que les signes + et - des piles correspondent aux symboles sur le compartiment des piles du Dispositif.

⚠**AVERTISSEMENT !** Gardez votre dispositif à piles hors de portée des enfants. L'ingestion de piles peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

⚠**ATTENTION !** Les piles peuvent émettre des composés dangereux ou provoquer un incendie si elles ne sont pas jetées correctement. Portez vos piles usagées dans un centre de tri près de chez vous.

Présentation du produit

Shelly BLU Button Tough 1 (le Dispositif) est une télécommande Bluetooth intelligente, résistante aux chocs, à l'eau et la poussière. Elle est de taille compacte et sa pile a une longue autonomie. Elle prend en charge plusieurs clics et est dotée d'un cryptage puissant.

ⓘLe Dispositif est livré avec un micrologiciel installé en usine. Pour le maintenir à jour et le sécuriser, Shelly Europe Ltd. fournit gratuitement les dernières mises à jour de celui-ci. Vous pouvez accéder aux mises à jour depuis l'application Shelly Smart Control. L'installation des mises à jour du micrologiciel relève de la responsabilité de l'utilisateur. Shelly Europe Ltd. n'est pas responsable de tout défaut de conformité du Dispositif causé par le fait que l'utilisateur n'ait pas installé les mises à jour disponibles en temps voulu.

Utilisation de Shelly BLU Button Tough 1

ⓘLe Dispositif est livré prêt à l'emploi avec la pile installée. Toutefois, si le fait d'appuyer sur le bouton de commande ne permet pas au Dispositif d'émettre des signaux, il se peut que vous deviez insérer une nouvelle pile. Pour plus de détails, voir la section Remplacer la pile.

En appuyant sur le bouton, le Dispositif commence à émettre des signaux pendant une seconde, conformément au format BT Home. Pour en savoir plus, consultez le site <https://bthome.io>.

Shelly BLU Button Tough 1 prend en charge la fonction de plusieurs clics : simple, double, triple et longue pression. Le buzzer émet le même nombre de bips que de pressions sur la télécommande.

Pour coupler Shelly BLU Button Tough 1 avec un autre dispositif Bluetooth, appuyez sur le bouton de commande et maintenez-le pendant 10 secondes. Le Dispositif attend la connexion pendant la minute suivante. Les caractéristiques Bluetooth disponibles sont décrites dans la documentation API officielle de Shelly à l'adresse suivante <https://shelly.link/ble>.

Shelly BLU Button Tough 1 est doté d'un mode balise. S'il est activé, le Dispositif émet des signaux toutes les 8 secondes et peut être découvert ou utilisé pour la détection de présence.

Ce mode permet également d'activer à distance le buzzer du Dispositif pendant 30 secondes (pour retrouver un Dispositif perdu dans les environs, par exemple).

Shelly BLU Button Tough 1 dispose d'une fonction de sécurité avancée et prend en charge le mode crypté.

Pour restaurer la configuration du Dispositif aux paramètres d'usine, appuyez sur le bouton de commande et maintenez-le pendant 30 secondes peu après avoir inséré la pile.

Remplacer la pile

Image 2

- Ouvrez délicatement le couvercle arrière à l'aide d'un outil en plastique (ou d'une carte de crédit), comme indiqué sur l'image 2.
- Retirez la pile usagée.
- Insérez une nouvelle pile.
- Remplacez le couvercle le couvercle arrière en le pressant contre le boîtier principal du dispositif de manière à ce qu'il n'y ait pas d'espace entre les deux.

Caractéristiques techniques

- Dimensions (LxPxH) : 42x42x13 mm / 1.65x1.65x0.51 in
- Poids : 15 g / 0.53 oz
- Matériau du boîtier : Plastique
- Couleur du boîtier :
 - Noir
 - Moka
 - Ivoire
- Température de fonctionnement -20 °C à 60 °C / -5 °F à 140 °F
- Humidité 0 % à 90 %
- Indice de protection : IP65
- Alimentation électrique : 1 pile de 3 V (incluse)
- Type de pile : CR2032
- Autonomie estimée de la pile : Jusqu'à 2 ans
- Protocole: Bluetooth 4,2
- Bande RF : 2400 - 2483,5 MHz
- Puissance RF max. : < 4 dBm
- Portée : Jusqu'à 30 m / 100 ft à l'extérieur, jusqu'à 10 m / 33 ft à l'intérieur (en fonction des collectivités locales)
- Cryptage: AES (mode CCM)

Installation de Shelly Cloud

Le Dispositif peut être surveillé, contrôlé et configuré par le biais de notre service domotique Shelly Cloud. Vous pouvez utiliser ce service depuis notre application Android, iOS ou Harmony OS ou bien depuis n'importe quel navigateur Internet à l'adresse <https://control.shelly.cloud/>.

Si vous choisissez d'utiliser le Dispositif avec l'application et le service Shelly Cloud, vous trouverez des instructions sur la manière de connecter le dispositif au Cloud et de le contrôler à partir de l'application Shelly dans le guide de l'application à l'adresse suivante <https://shelly.link/app-guide>.

L'application Shelly et le service Shelly Cloud ne sont pas indispensables au bon fonctionnement du Dispositif. Ce Dispositif peut être utilisé de manière autonome ou avec d'autres plateformes domotiques qui prennent en charge le protocole BTHome. Pour plus d'informations, visitez le site Internet suivant <http://bthome.io>

Résolution des problèmes

Si vous rencontrez des problèmes avec l'installation ou le fonctionnement de ce Dispositif, consultez la Base de connaissances :

https://shelly.link/blu_button_tough_1

Déclaration de conformité

Par la présente, Shelly Europe Ltd. (anciennement Allterco Robotics EOOD) déclare que l'équipement radio de type Shelly BLU Button Tough 1 est conforme à la Directive 2014/53/UE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante: https://shelly.link/blu_button_tough_1_DoC

Fabricant : Shelly Europe Ltd.

Adresse : 103 Boulevard Cherni Vrah, 1407 Sofia, Bulgarie

Tél. : +359 2 988 7435

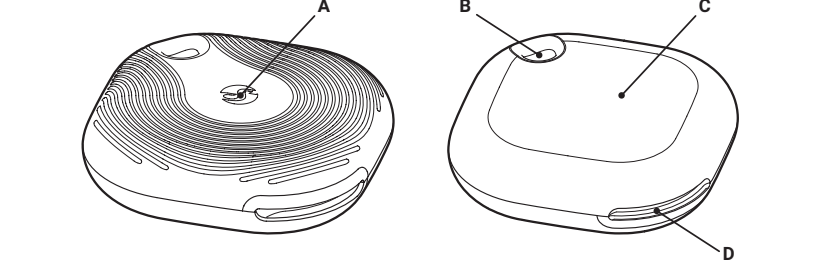
E-mail: support@shelly.cloud

Site Internet : <https://www.shelly.com>

Les changements des coordonnées sont publiés par le fabricant sur le site Internet officiel.

Tous les droits de la marque Shelly® et les autres droits intellectuels associés à ce Dispositif appartiennent à Shelly Europe Ltd.

Fig.1 / Image. 1



- A:** Pulsador de control
- B:** Soporte para llavero
- C:** Tapa trasera
- D:** Ranura de apertura y salida de zumbador

- A:** Botão de controlo
- B:** Suporte para porta-chaves
- C:** Capa traseira
- D:** Ranhura de abertura e saída do sinal sonoro

- A :** Bouton de commande
- B :** Support pour porte-clés
- C :** Couvercle arrière
- D:** Fente d'ouverture et sortie du signal sonore

Fig. 2 / Image. 2

